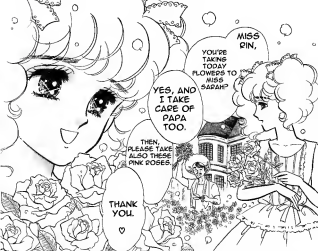


IF THE OTHERS'
HAPPINESS...





MISS
RIN,

YOU'RE
TAKING
TODAY
FLOWERS TO
MISS
SADAH

YES, AND
I TAKE
CARE OF
PAPA
TOO.

THEN,
PLEASE TAKE
ALSO THESE
PINK ROSES.

THANK
YOU.



AUNT MAG-
DALENE IS
HAVING
TROUBLES
WITH THE
BABY IN
HER
ROOM.



YOU
HAVE
GUESTS,
MISS RIN.



SERVE THEM
SOME APPE-
TIZERS IN
THE LIVING
ROOM.

SOME
TEA AND
CAKES.



GUE-
STS?

THEY
ARE
ALSO
FOR
PAPA.



OH, YOU
BROUGHT
SO MANY
FLOWERS!



THANK
YOU FOR
THE INV-
TATION.

I HAVE ASKED
ARTHUR TO CALL
THEM. HURRY
UP TO THE LIVING
ROOM.

SARAH



TEA-
CHER!

ALL THE
MEMBERS
OF THE
INSTITUTE'S
TEAM!

THEY ARE
RETURNING
TO JAPAN
THIS
AFTER-
NOON.

I THOUGHT
YOU WANTED
TO BID THEM
FAREWELL.





SONOKO AND HIROYUKI AND KIT WILL ALSO RETURN FROM CANADA TO JAPAN TOMORROW. THEY ASKED ME TO SEND YOU THEIR GREETINGS.



WELL...



AND ALSO YOUR GRANDFATHER AND GRANDMOTHER FROM JAPAN.

I'VE HEARD THAT YOU'LL REMAIN TO LIVE IN ENGLAND. THE INSTITUTE AND THE EQUITATION CLUB WILL BE LONESOME WITHOUT YOU.

He wanted to say that Sonoko's other brother.



SHE DESCENDS FROM A DUCAL HOUSE! THAT'S GREAT!

WE WOULD HAVE LIKED TO SHOW MISS SONOKO, MISS MIDORIKAWA'S ACTIVITIES.

OH, SHE'S NOT MISS MIDORIKAWA ANYMORE, NOW SHE'S MISS RUSSELL.



SUCH A TROUBLE GOING ON!



DEAR RIN, I'M GOING TO SEE SARAH.

I WANT TO MEET TOO MISS SARAH.



Waaah



H...HOW
COME THE
KARATE
GUY HAS
COME TO
THIS
HOUSE!!





THE INSTITUTE WILL ALWAYS BE WAITING FOR YOU.



I, I HAVEN'T TAKEN MY DECISION YET, BUT AS LONG AS PAPA IS HOSPITALIZED I WANT TO BE HERE...



HEY, RIN. AREN'T YOU GOING WITH ALL THOSE FOLKS?



THE ONLY THING I HAVE FOR YOU IS HATRED!!

WHY WHAT DOES THIS MEAN?



PRINCE, QUEEN, COME ALONG.

IT WOULD BE BETTER FOR YOU TO RETURN TO JAPAN, BECAUSE WHEN MOTHER GETS ANGRY SHE'S VERY FRIGHTENING.



Thomas is now very gentle!



YES.





THANK
YOU,
ARTHUR.

YOU
HELLED
ME UP
WITH
STRENGTH.

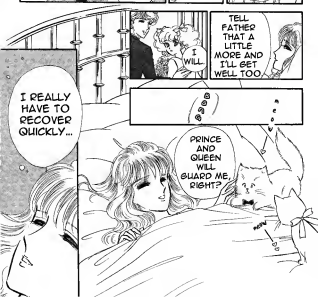


I'M
FINE.

YOU HAVE
SAID
THEM
GOOD
BYE,
RIGHT?

HOW DO
YOU FEEL,
SARAH?









WHAT?



OH, IT'S
NOTHING.



THEY
COME
FROM
OUR
GARDEN,
RIGHT?

OH, SUCH
PERFECT
ROSES!



IT IS
ALL
THANKS
TO
YOU.

YOU'VE
GOT A
LOT
BETTER
THAN
YOU
WERE
BEFORE
THE
SURGERY.

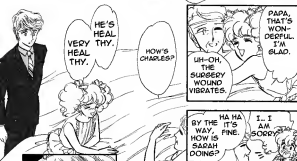
THEY
DO.





THE DOCTOR WAS AMAZED THAT I RECOVER SO QUICKLY.

HE SAID THAT THE DAY I MAY LEAVE THE HOSPITAL APPROACHES.



VERY HEAL THY.

HE'S HEAL THY.

HOW'S CHARLES?



PAPA, THAT'S WONDERFUL. I'M GLAD.

UH-OH, THE SURGERY WOUND VIBRATES.



HA HA IT'S FINE. BY THE WAY, HOW IS SARA DOING?

I... I AM SORRY.



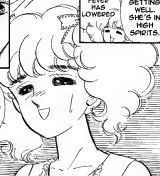
RIN?



HER FEVER HAS LOWERED

SHE'S GETTING WELL. SHE'S IN HIGH SPIRITS.

THAT'S WHY HE CRIES SO LOUD.





I'M SO GLAD THAT CHARLES WAS BORN.

BUT CHARLES IS SURELY GOING TO BE THE BOND IN OUR FAMILY.

THERE MAY YET APPEAR STRAINS IN THE RELATION WITH MAGDALENE,

MY FATHER IS ALSO VERY GLAD.

THAT CHILD IS THE HOPE FOR OUR HOUSE.

MAYBE IT'S DRAWING NEAR THE MOMENT WHEN AUNT MAGDALENE WILL HAVE HIM CHOOSE BETWEEN ME AND THE BABY.



RIGHT.

THE ENTIRE FAMILY WILL CELEBRATE.

I'VE HEARD THAT FATHER IS PREPARING A BIRTHDAY PARTY FOR THE BABY.



OF COURSE, BE-
CAUSE SARAH
IS THE OLDER ONE.

SARAH'S DEBUT IS GOING TO PRECEDE MARY'S ONE, RIGHT?



AFTER THAT, WE'LL HAVE SARAH'S DEBUT IN HIGH SOCIETY!

BUT THAT WILL BE BEFORE MARY'S, RIGHT!

WON-
DER-
FUL!!
GREAT !!



SARAH WILL WEAR THE TIARA OF THE DUCAL HOUSE AT HER DEBUT.

I AM GLAD, SO GLAD.



ME TOO

ARTHUR, I'LL BE GLAD TO HAVE YOU AS HER ESCORT THAT DAY!



EXACTLY.

AND YOU'LL WEAR IT TOO IN FOUR OR FIVE YEARS FROM NOW.

I ENJOY WONDERING WHO IS GOING TO BE YOUR ESCORT THAT DAY.

I

I



IT REALLY SEEMS THAT YOUR FATHER WILL TAKE LEAVE FROM THE HOSPITAL SOON.

YES, SADAH WILL BE GLAD ABOUT IT.

SHE'LL GET WELL IMMEDIATELY IF PAPA GETS HOME.

I REALLY ENJOY IT.



BUT YOU OUGHT TO TELL YOUR FATHER ABOUT IT.

I DIDN'T WANT TO ANNOY PAPA WITH THAT...

RIN, YOU DIDN'T TELL YOUR FATHER THAT YOU HADN'T SEEN THE BABY.

TELL HIM EARNESTLY.

YE AH ...

BECAUSE YOUR FATHER CARES OF YOUR HAPPINESS.

... I WILL





I'LL
BE.

YOU NECESSARILY,
NECESSARILY
HAVE TO
BE
SARAH'S
ESCORT.



YES?

AR-
THUR.



I REALLY
WONDER
WHOM WILL
YOU
CHOOSE
FOR YOUR
ESCORT.

BUT,
I...

AND JUST
LIKE YOUR
FATHER SAID
I ENJOY
WONDERING
WHO WILL BE
YOUR
ESCORT FOR
YOUR
DEBUT.



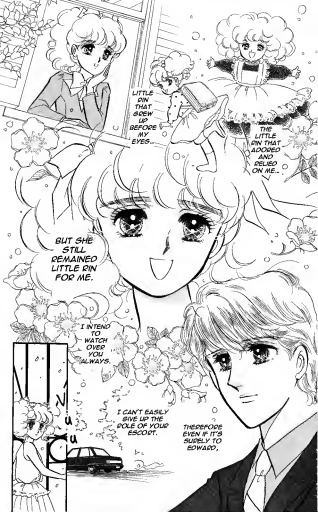
MAYBE...



GIN, I
HAVE
WATCHED
OVER YOU
EVER
SINCE YOU
WERE A
CHILD

WHEN YOU
LEFT TO
JAPAN, I
WENT TO
SEE YOU
SO MANY
TIMES





LITTLE
RIN
THAT
GROW
UP
BEFORE
MY
EYES...

THE
LITTLE
RIN
THAT
ADORED
AND
RELIED
ON ME...

BUT SHE
STILL
REMAINED
LITTLE RIN
FOR ME.

I INTEND
TO
WATCH
OVER
YOU
ALWAYS.

I CAN'T EASILY
GIVE UP THE
ROLE OF YOUR
ESCORT.

THEREFORE
EVEN IF IT'S
SURELY TO
EDWARD,



GOODBYE

GOODBYE,
ARTHUR



BECAUSE OF
THE RELATION
BETWEEN ME
AND AUNT
MAGDALENE,
WHEN HE'S SO
HAPPY WITH THE
BABY'S BIRTH.

I DON'T
WANT TO
MAKE
PAPA
SUFFER

AS
BEFORE,
I'M
RETURN-
ING TO
JAPAN

I'VE
MADE
UP MY
MIND



IF
EVERY-
BODY
HAS TO
BE
UNHAPPY
FOR MY
SAKE,
THEN...

YO-HEAVE-HO!







FAREWELL

THIS TIME IS
FAREWELL FOR
GOOD.

I'M SORRY,
SARAH.

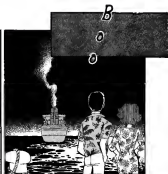
I'M
SORRY,
ARTHUR.



FAREWELL,
PAPA.

FAREWELL
MAMA.





AND
WHAT
ARE YOU
DOING,
PATRICIA?¹



BUT YOU
HAVE A
CONSIDERABLY
BIG
LUGGAGE...



W
H
A
A
A
T?²

HUHP

YESTERDAY
TAKAKAZU
ASKED ME
TO MARRY
HIM...



WELL...



BECAUSE HE
DID HIS
BEST TO
CURE VICTO-
RIA FOR
YOU.

ED-
WARD
WILL
GET
ANGRY.

RA-
THER
THAN
THAT,
DIN.



RENNER

IT STAR-
TLED ME
AS IT'S
BEEN A
FORTNIGHT
SINCE WE
FIRST MET.

AND DID
YOU GIVE
HIM AN
ANSWER?

I'D LIKE
TO TALK
ABOUT IT
WITH
CATHY
AND CON-
SIDER THE
MATTER
FOR A
WHILE...

I
REALLY
LIKE HIM,
BUT
WHEN IT
COMES
TO MAR-
RIAGE...

RENNER





WELL, I DO.



Slightly traveling.



DO YOU KNOW ALSO WHO DOES EDWARD LOVE?

I DO.

RIN, DO YOU KNOW THAT CATHY LOVES EDWARD?



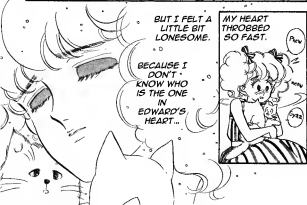
W... WELL.

SHOULD I TELL YOU?

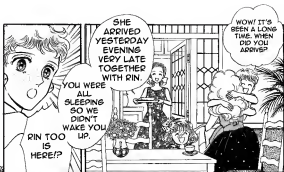


HUH?

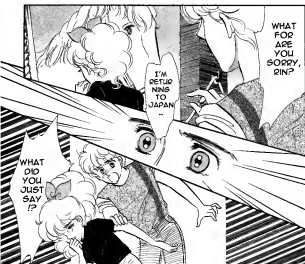
DO YOU WANT ME TO TELL YOU?











RIN!!

I'LL END
UP BY
TELLING
EDWARD
MY TRUE
FEELINGS...

THIS HAS
HAPPENED
ONCE
MORE IN
THE PAST.

IF I
STAY,

I'LL END
UP BY
MAKING
PAPA
SUFFER...

THE
BE-
FO-
RE...

TO
CHOOSE
BETWEEN
ME AND
THE BABY.

AUNT
MAGDA-
LENE WILL
SURELY
TELL
PAPA:



ARE
YOU
STUP
ID?

HOW CAN
YOU
DECIDE
SUCH A
THING
JUST BY
YOUR-
SELF!!



PAPA
HAS
THE
BABY,
SARAH
HAS
ARTHUR,

THERE-
FORE,
THERE-
FORE...



EDWA
RD...

YOU'RE
BETRAYING
THE
PEOPLE
THAT
PROTECT
YOU!!

YOU DON'T
TRUST AT
ALL SARAH
AND
ARTHUR
AND YOUR
FATHER!!



I...

I
DON'T
KNOW
...



I DON'T
KNOW
WHAT IS
GOOD
TO DO.

AND EVEN
ME. I TRIED
TO
PROTECT
YOU EVEN A
LITTLE...!!

CATHY

DON'T BETRAY
EDDIE'S
FEELINGS!!

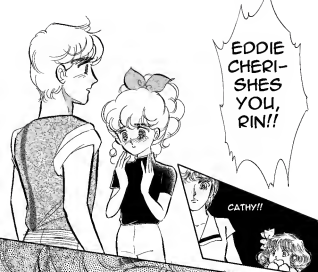
WHAT
DON'T
YOU
KNOW,
RIN??

CATHY

HE CAME
TO FRANCE
TO TAKE
CARE OF
VICTORIA,
FOR YOU
SAKE, RIN.

STOP IT,
CATHY.
HE'S
ALWAYS,
ALWAYS
WORRIED
ABOUT
YOU.

EDDIE
IS
EDDIE
IS...



EDDIE
CHERI-
SHES
YOU,
RIN!!

CATHY!!



WHAT?



WHAT?



CATHY, WHAT
DID YOU JUST
SAY...



HE CHER-
ISHES
YOU,
RIN!!



ED-
WARD
CHERI-
SHES



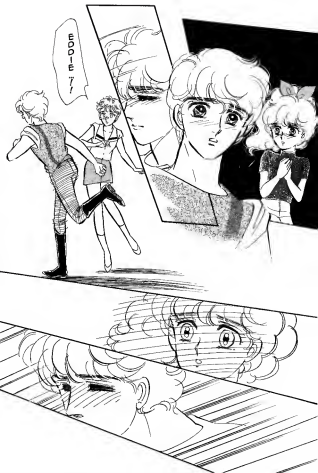
ME
!?

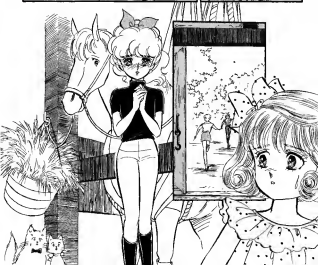


RIN,



I...







CHERISH MEANS

IS HE IN
LOVE WITH
ME?

CHERISH...



EDWARD





IS IT TRUE...



Kissaku Translations

<http://meisakuworks.wordpress.com/>

Lady!!
by Souko Hanabusa

VOLUME 4, CHAPTER 4

TRANSLATED, EDITED BY DANMUDOKU

IF YOU ARE READING THIS MANGA ON A SITE
LIKE READMANGA.EU, MANGAFOX.ME, MAN-
GACHAPTER.ME, AND SO ON, THEN YOU MUST
KNOW THAT IT WAS TAKEN FROM OUR TRANSLA-
TION GROUP WITHOUT PERMISSION!

RULES

1. OUR GROUP TRANSLATES MANGA FOR FANS.
WE CHARGE NOTHING FOR IT, SO DON'T SELL
OUR SCANLATIONS. THE RIGHTS BELONG TO THE
MANGAKAS AND NOT TO US.
2. YOU MAY NOT POST OR HOST OUR SCANLA-
TIONS ON ANY OTHER SITE (LIKE **MANGAFOX**,
MANGACHAPTER ETC.). YOU MAY NOT PUT IT ON
OTHER SERVER, NEITHER SHARE IT ON MIRC
CHANNELS, EMULE OR SIMILAR.
3. YOU MAY USE OUR SCANS TO TRANSLATE THE
MANGAS IN YOUR LANGUAGE, BUT CREDIT US.
4. IF THESE MANGAS GET LICENSED IN YOUR
COUNTRY, BUY IT TO SUPPORT THE AUTHOR.
ANYWAY YOU SHOULD BUY THE JAPANESE
ORIGINAL BECAUSE IT'S A PLEASURE TO LOOK
AT IT EVEN IF YOU DON'T KNOW JAPANESE.